



PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLAGE DE SENNEVILLE

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue à la salle principale du centre communautaire George-McLeish, 20 avenue Morningside, Senneville le mardi 18 avril 2017 à 11h00 à laquelle étaient présents :

**La mairesse**, présidant la séance:  
**The Mayor**, presiding the meeting:

**Les conseillers**, formant quorum :  
**Councillors**, forming quorum :

**Sont absents** :  
**Absent** :

**Également présentes** :  
**Also present** :

Minutes of the special sitting of the municipal council held in the main room of the George-McLeish Community Centre, 20 Morningside Avenue, Senneville on Tuesday, April 18, 2017 at 11:00 a.m. at which were present:

Jane Guest

François Vaqué, Charles Mickie, Julie Brisebois,  
Dennis Dicks et / and Peter Csenar

Brian McManus,

Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager et/and Joanne Bouclin, greffière / Town Clerk

**Ouverture de la séance à 11 h 00**

**Opening of the session at 11:00 p.m.**

2017-04-1968

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Il est**  
**Proposé** par le conseiller Peter Csenar,  
**Appuyé** par la conseillère Julie Brisebois,  
et **résolu** :

**D'ADOPTER** l'ordre du jour tel que présenté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**1. APPROVAL OF THE AGENDA**

**It is**  
**Moved** by Councillor Peter Csenar,  
**Seconded** by Councillor Julie Brisebois,  
and **resolved**:

**TO ADOPT** the agenda as submitted.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

2017-04-1969

**2. Résolution : Octroi de contrat – Ébénisterie et mobilier fixe pour le nouvel hôtel de ville – Projet VDS10-128**

**Il est**  
**Proposé** par le conseiller Dennis Dicks  
**Appuyé** par la conseillère Julie Brisebois  
et **résolu** :

**D'OCTROYER** le contrat pour l'ébénisterie des meubles intégrés pour le nouvel hôtel de ville, savoir les meubles de la réception, de la salle des employés, de la papeterie et photocopie à **LES CONSTRUCTIONS B. MARTEL INC.** 569, rue Ellen, Salaberry-de-Valleyfield (Québec) J6S 0B1 via sa filiale **ÉBÉNITECH, ébénisterie architecturale** pour un montant total de **43 515,00 \$**, auquel s'ajoutent les taxes applicables ; et

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au compte budgétaire no. **23 020 00 711**.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**2. Resolution: To grant a contract – New Town Hall cabinetry and fixed furniture – Project VDS10-128**

**It is**  
**Moved** by Councillor Dennis Dicks  
**Seconded** by Councillor Julie Brisebois  
and **resolved**:

**TO GRANT** the contract for the new Town Hall cabinetry and fixed furniture, which includes the cabinetry for the reception, the employees room, the stationery and photocopier room to **LES CONSTRUCTIONS B. MARTEL INC.** 569, Ellen Street, Salaberry-de-Valleyfield, Québec J6S 0B1 via its filial **ÉBÉNITECH, architectural cabinetry** for a total amount of **\$ 43,515.00**, to which will be added applicable taxes; and

**THAT** this expense be approved and allocated to Budget item no. **23 020 00 711**.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

2017-04-1970

**3. Résolution : Octroi de contrat – Fourniture de mobilier pour le nouvel hôtel de ville – Projet VDS10-128**

**ATTENDU** le lancement d'un appel d'offres par invitation pour la fourniture et l'installation de mobilier amovible pour le nouvel hôtel de ville et ce, selon des critères de sélection établis conformément à la Loi sur les cités et villes et à la Politique de gestion contractuelle de la municipalité, lequel appel fut adressé à trois (3) firmes spécialisées dans le mobilier de bureau ;

**3. Resolution: To grant a contract – Supply of furnishings for new Town Hall – Project VDS10-128**

**WHEREAS** a call for tenders by invitation was made for the supply and installation of furniture for the new Town Hall, according to selection criteria established in compliance to the Towns and Cities Act and Senneville's Contract Management Policy, which call for tenders was addressed to three (3) firms specialized in office furniture;

**ATTENDU QUE** les trois firmes ont soumis une soumission dans les délais et selon les normes établis aux documents de soumission ;

**ATTENDU QUE** suite à l'ouverture des soumissions, le comité de sélection a procédé à l'évaluation des soumissions conformément à l'article 573.1.0.1 de la Loi sur les cités et villes et présenté au conseil le pointage final pour chacun des soumissionnaires et ses recommandations ;

Il est

**Proposé** par le conseiller Dennis Dicks  
**Appuyé** par la conseillère Julie Brisebois  
et **résolu** :

**D'OCTROYER** ce contrat pour la fourniture et l'installation de mobilier pour le nouvel hôtel de ville, au soumissionnaire ayant obtenu le meilleur pointage, soit **ABI, Ameublement Bureau Intérieur**, 300-1237 rue de la Montagne, Montréal QC H3G 1Z2 pour une somme totale de **44 059 \$**, auquel s'ajoutent les taxes applicables ; et

**QUE** cette dépense soit approuvée et imputée au compte budgétaire de ce projet no. **23 020 00 711**.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**\* PÉRIODE DE QUESTIONS \***

2017-04-1971

**2. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est

**Proposé** par le conseiller Peter Csenar  
**Appuyé** par la conseillère Julie Brisebois

**DE CLORE** la présente séance.

**Fin de la séance** à 11 h 05

**DÉCLARATION**

Je soussigné Jane Guest, ai approuvé toutes et chacune des résolutions contenues au présent procès-verbal, n'ayant pas avisé la greffière de mon refus de les approuver conformément à l'article 53 L.C.V.

---

Jane Guest  
Mairesse / Mayor

---

Joanne Bouclin  
Greffière / Town Clerk

**WHEREAS** the three firms submitted their tender within the delay and following instructions outlined in the tendering documents;

**WHEREAS** following the opening of the tenders, the selection committee proceeded to the assessment of the bids in conformity to article 573.1.0.1 of the Towns and City Act and presented to town council the final score for each bidder and their recommendations;

It is

**Moved** by Councillor Dennis Dicks  
**Seconded** by Councillor Julie Brisebois  
and **resolved**:

**TO GRANT** the contract for the supply and installation of furnishings for the new Town Hall, to the bidder with the highest final score, namely **ABI, Advanced Business Interiors**, 300-1237 de la Montagne Street, Montréal QC H3G 1Z2 for a total amount of **44 059 \$**, to which will be added applicable taxes; and

**THAT** this expense be approved and allocated to Budget item no. **23 020 00 711**.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

**\* QUESTION PERIOD \***

**4. CLOSING OF THE SITTING**

It is

**Moved** by Councillor Peter Csenar  
**Seconded** by Councillor Julie Brisebois

**TO END** this meeting.

**End of the meeting** at 11:05 a.m.

**DECLARATION**

I, Jane Guest, have approved all and each resolution contained in the present minutes, having not notified the Town Clerk of my refusal to approve them pursuant to Article 53 LCV.

SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 18 AVRIL 2017 /  
SPECIAL SITTING OF APRIL 18, 2017

PÉRIODES DE QUESTIONS  
QUESTION PERIODS

ANNEXE I

NOMS / NAMES:

QUESTIONS

Aucune /None